

**PORTMANN**  
Möbel. Seit 1954.

# wohnen

Wohnideen aus Schüpheim seit 70 Jahren



**Organische Formen** – Seite 06/07

Natürlich geformte Möbel und Accessoires sorgen für eine beruhigende Atmosphäre.

**Dreidimensionaler Cord** – Seite 34/35

Die samtig-weiche Haptik schafft Kontrast zu glatten und kühlen Materialien.

printed in  
**switzerland**

# Leben und wohnen – mit allen Sinnen

Die Natur ist ein Paradies für unsere Sinne. Aber: Den Grossteil unserer Zeit verbringen wir in geschlossenen Räumen. Umso wichtiger ist es, das eigene Zuhause anregend zu gestalten. Worauf Sie bei der ausgewogenen Inneneinrichtung achten sollten? Wir präsentieren «sinnvolle» Wohnideen.

**Eliane und David Portmann**  
Geschäftsleitung



<b>Wohnen   Essen</b>	02–29
<b>Garderoben</b>	30–31
<b>Polster   Sessel</b>	32–61
<b>Office</b>	62–63
<b>Schlafen</b>	64–88
<b>Kinder- / Jugendzimmer</b>	80–81

Irrtum, Modell- und Farbabweichungen vorbehalten

Wussten Sie, dass die Forschung von bis zu 13 Sinnen ausgeht? Hören, Sehen, Schmecken, Riechen, Tasten und Fühlen sind die bekanntesten. Hinzu kommen u. a. Gleichgewichtssinn, Temperaturempfinden, Bewegungs- und Zeitwahrnehmung.

Sinn gemäss zählt bei der Inneneinrichtung weit mehr als reines Design. Der persönliche Lebensbereich widerspiegelt Ihren Charakter: Während Sie sich stetig weiterentwickeln, regen neue Formen, frische Farben und angenehme Oberflächen Ihre Sinne positiv an. Unsere vielseitigen Ein-

richtungsstile beeinflussen die Stimmung von Raum zu Raum – von der ruhigen Umgebung im Schlafzimmer bis zur kreativen Energie im Büro.

Bereichern Sie Ihre eigenen vier Wände mit gezielten Sinneserfahrungen und schaffen Sie eine harmonische Atmosphäre. Wir freuen uns sehr, Sie zu SEHEN, von Ihren Wohnträumen zu HÖREN und uns gemeinsam an Ihre individuelle Wohlfühl-oase HERANZUTASTEN.

**Eliane und David Portmann  
und das gesamte Team**







Die gelungene Kombination aus Holz und Metall prägt das Erscheinungsbild unserer Modelle **MIKA** ←, **AOSTA** ↙ und **TERNI** ↓. Nehmen Sie mit der Wahl der Holzart und vor allem der Grösse des Tisches noch einmal ausschlaggebend Einfluss und gestalten Sie Ihren Tisch mit Charakter.











Das eigene Zuhause ist das Mass aller Dinge. **HAMAR** bietet individuelle Kombinationsmöglichkeiten aus Einzelelementen, die sich den Räumen anpassen. Auch im Farb- und Materialbereich kann nach eigenem Geschmack kombiniert werden.





# Rundum stilsicher

Wir finden: Unser Alltag hat genug «Ecken und Kanten».  
Dank Möbeln und Wohnaccessoires mit runden und ovalen  
Formen schaffen Sie in Ihrem Zuhause eine «rundum» beruhigende  
Atmosphäre – und beweisen Stilsicherheit.

Die Formen der Inneneinrichtung unterstützen Ihr Raumkonzept und setzen bewusst Akzente. Im Gegensatz zu starrer Geometrie bestechen organische Objekte durch sanfte Kurven, dynamische Rundungen und kraftvolle Wölbungen. Die fließenden Formen lockern auf, wirken lebendig und versprühen eine charmante Retro-Note.

## Mehr Kurven bitte

Runde und ovale Möbel und Accessoires wirken sich positiv aufs Raumgefühl aus. Zudem schützen die formvollendeten Teile nicht nur vor blauen Flecken, sondern passen sich auch besser an Räume an, da sie flexibler platziert werden können. Dabei ist der Trend nicht neu: Runde und ovale Formen wecken Erinnerungen an die wilden Siebziger.

## Fürs Tüpfchen auf dem i

Mit diesem Trend lassen sich bewusst Akzente setzen. Wie wär's mit einem runden Esstisch, mit einem halbrunden Sofa, mit kreisrunden Wandregalen oder ovalen Teppichen? Unterstützt von erdigen, sanften Farbtönen entsteht eine einzigartige Atmosphäre zum Eintauchen, Auftanken und Wohlfühlen. Falls Sie Kontraste lieben: Der faszinierende Interieurtrend lässt sich perfekt mit spitzen und kantigen Formen kombinieren – Gegensätze ziehen sich bekanntlich an. Aber Vorsicht: Form follows function! Kommen Sie vorbei, lassen Sie sich beraten und holen Sie sich Gemütlichkeit nach Hause ...



Unser ovaler Esstisch **GUARDA** ↓ und  
der organisch geformte Stuhl **TALISMAN** ←  
sind wahrhaft eine runde Sache!





Der Esstisch ist oft der Ort im Haus, an dem alle zusammenkommen und wo man den Tag bespricht. Ein ovaler wie **MARUBA** ↓ oder runder Esstisch wie **MARUBA** → oder **CAPRI** ↘ eignet sich perfekt dafür. An ovalen und runden Esstischen können im Schnitt mehr Personen Platz nehmen. Da Sie keine geraden Ecken haben, ist es einfach, einen zusätzlichen Esszimmerstuhl an den Tisch zu schieben.













**PADUA** ← und **LISTO** ↑ verbinden Handwerkskunst mit reduziertem Design.  
Eine grosse Vielfalt von Formen und Ausführungen ermöglicht ein Esszimmer ganz  
nach Ihrem Geschmack: Hölzer, Stoffe, Polster- und Gestellvarianten machen diese  
Massivholzmöbel zu einem wunderbar wandelbaren Ensemble.



Erleben Sie die Vielfalt beim unverbindlichen Probesitzen – und wählen Sie Ihre Lieblingsfarbe und das passende Design. Dabei beraten wir Sie auch bezüglich Ergonomie, damit der Stuhl zum ästhetischen und gesundheitlichen Pluspunkt rund um den Esstisch wird.

v. l. n. r. **PEER**, **PELE**, **PALOMA**, **LISA** und **LIA** – das Quintett aus unserem Sortiment!





Unsere  
Vielfalt haut  
Sie vom Stuhl!











Esstische mit dem gewissen Extra! Zum Beispiel der Wangentisch **VITO** ↓, bei dem zwei kufenförmig gefertigte Elemente die Massivholzplatte stützen. Aber auch aussergewöhnlich transparente Elemente, gegossen aus Epoxidharz, welche bei **VAIA** ← einen ganz besonderen Eyecatcher darstellen.





Tischplatten und Fronten aus einem Stück Holz mit natürlichen Wuchsmerkmalen machen unser Modell **HAGEN** einzigartig. Wählen Sie Ihre individuelle Tischplatte in der passenden Länge zwischen 1,80 und 4 Metern aus. Alle Tischplatten sind Unikate und deshalb nur einmal verfügbar. Die Einmaligkeit wird durch eine Seriennummer zusätzlich belegt. Ausserdem können Sie zwischen 4 verschiedenen Tischuntergestellen wählen.









Es muss nicht immer Holz sein... Keramik ist ein einzigartiges Material, das sich durch seine technologischen und ästhetischen Merkmale auszeichnet. Es handelt sich um eine extrem vielseitige Oberfläche mit grosser visueller Wirkung, die gleichzeitig widerstandsfähig, zuverlässig, praktisch und dauerhaft ist. Beispielsweise bei den Modellen **JUANA** ← und **ILARA** ↓.





Holen Sie sich alpine Wohlfühlatmosphäre in Ihr Wohnzimmer und genießen Sie das zeitlose Design mit natürlichem Charisma unserer Wohnprogramme **ALANA** ↓ und **ALITA** →.









# Ins rechte Licht gerückt

Neben der stilvollen Einrichtung durch Möbel und Wohnaccessoires sowie harmonische Farben, Formen und Materialien entscheidet die Beleuchtung, ob wir uns in einem Raum wohlfühlen. Damit Sie nicht im Dunkeln tappen, unterstützen wir Sie gerne und stellen Ihre Bedürfnisse ins Rampenlicht.

Je nach baulichen Rahmenbedingungen, Raumnutzung und individuellem Geschmack unterscheidet sich die Wahl der Lichtquellen. Unsere Kompetenz liegt darin, erlesene Möbel und passende Accessoires zu kombinieren und ins rechte Licht zu rücken – abgestimmt auf Ihre Stilvorgaben, jedoch unabhängig von Marken.

## Die drei Beleuchtungsbereiche

Ein durchdachtes Beleuchtungskonzept kombiniert unterschiedliche Lichtquellen: So fügen sich direkte und indirekte Beleuchtung harmonisch in den individuellen Einrichtungsstil ein und spenden je nach Bedürfnis das passende Licht.

Hierzu wird zwischen drei Bereichen unterschieden: Als Grundbeleuchtung gelten unter anderem Decken- und Pendelleuchten, die gleichmässig und flächendeckend Helligkeit spenden. Mit der sogenannten Zonenbeleuchtung werden gezielt Bereiche für bestimmte Tätigkeiten erhellt, beispielsweise mit Bogenleuchten zum Lesen oder Arbeiten. Fürs dekorative Finish sorgt die Ambientebeleuchtung; mit indirektem Licht von LED-Stripes oder stylischen Tischleuchten wird ein Extra an Wohlbefinden geschaffen.





### Spot on Style

Ob warmes Wohlfühllicht, punktuelle Leseleuchte oder luxuriöser Kronleuchter: Lampen sind weit mehr als funktionale Helligkeitsspendler. Dank der blendend-grossen Auswahl an Designs ergänzen sie Ihren Einrichtungsstil perfekt, von klassisch bis futu-

ristisch, von Landhaus bis Industrial. Haben Sie Mut zur Inszenierung, denn Licht muss wirken. Mit gezielten Lichtakzenten werden Architektur oder Möbel hervorgehoben und Farben zum Strahlen gebracht.

### Licht ist nicht gleich Licht

Welches Leuchtmittel eignet sich für welchen Raum? Denn je nach Kontrast, Lichtfarbe oder Helligkeit erzielt die Beleuchtung eine völlig andere Wirkung.

- **Farbtemperatur:** Die Lichtfarbe wird in Kelvin gemessen. Warmes Licht beruhigt und ist ideal in Wohnräumen, tageslichtweisse Beleuchtung hingegen ist optimal in Nutzräumen.
- **Farbwiedergabe:** Der ideale CRI-Wert wirkt sich positiv auf die Inneneinrichtung aus.
- **Helligkeit:** In Wohnräumen sind 100 bis 150 Lumen pro m<sup>2</sup> ideal. Zum Vergleich: 800 Lumen entsprechen ungefähr einer 60-Watt-Glühbirne. Mit einem Dimmer lässt sich die Helligkeit variabel einstellen.
- **Stromverbrauch:** Eine 60-Watt-Glühbirne verbraucht mehr Strom als eine Halogenlampe mit 40 Watt. Energiesparlampen haben 14 Watt, LED-Leuchten nur 5 Watt.

Selbstverständlich berücksichtigen wir bei der Planung auch Raumgrösse, Tageslichteinfall und die vorhandenen elektrischen Anschlüsse. Unser Tipp: Ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Kontrast und Zurückhaltung funktioniert am besten durch eine Mischung aus drei verschiedenen Lichtquellen, also Hintergrund-, Akzent- und Arbeitsbeleuchtung.





Wir verbeugen uns vor so viel Vielfalt, die **NARA** ↓ und **RONDA** → bieten. Kombinieren Sie einzelne Elemente geschickt miteinander und schaffen Sie ein Arrangement, von dem Sie nicht nur optisch, sondern auch funktional profitieren werden.









**CELTON** ist das vielseitige und grenzenlose Regalsystem für Wohnen und Büro.  
Wählen Sie aus verschiedenen Materialien und Kombinationsmöglichkeiten  
Ihr individuelles Möbel.





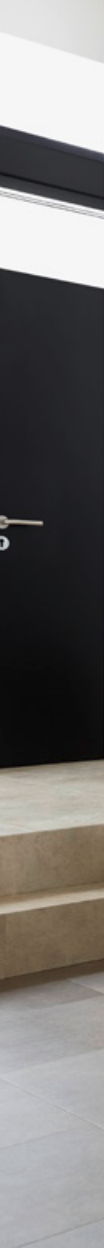




**KIAN** – unsere umfangreiche Möbelserie, gefertigt aus massiver Kernesche anthrazit gebeizt und kombiniert mit hellem Spaltholz sowie edlem Parsolglas und dunklem Metall.









Ankommen, den Alltag (und die Outdoorbekleidung) ablegen. Eine Garderobe wie **LECCE** ↑ oder **RHONA** ← sorgt nicht nur für Ordnung; meist befindet sie sich direkt im Eingangsbereich und hinterlässt bei Gästen den ersten Eindruck.





**BRIG** ← und **AVERNA** ↓ zeichnen sich durch die leichte und elegante Optik aus. Vielfalt, Flexibilität und Komfort lassen keine Wünsche offen. Die Modelle sind in zwei Sitzhöhen sowie in zwei Sitztiefen erhältlich. Wählen Sie ausserdem zwischen verschiedenen Füßen und einer grossen Stoff- und Lederkollektion, eine Armteilstfunktion oder eine ausgeklügelte Fussstütze aus.







# Cord feiert sein Comeback

Sie haben richtig gelesen: Der samtige Softie mit der unverkennbaren Streifenstruktur ist DAS Trendmaterial. Sofas, Stühle, Kissen und Wohnaccessoires aus Cord passen zu jedem Interior-Geschmack: rustikaler Industrial Chic, gemütliche Boho-Einrichtung, minimalistischer Scandi-Look oder romantischer Landhausstil.

Läuft es Ihnen beim Gedanken an Cord kalt den Rücken herunter? Keine Angst: Cord hat sein spiessiges Image der 70er-Jahre verloren. Das markante und weiche Material mit 3D-Effekt bringt nicht nur Gemütlichkeit in Ihr Zuhause.

## Setzen Sie Kontraste

In einem Raum mit geraden Linien, geometrischen Formen und glatten Oberflächen wird ein Cordsofa zur flauschig-weichen Oase, während knallbunte Cordstühle dem Esszimmer Pfiff verleihen. Wer's harmonisch mag, integriert Cordmöbel und -accessoires in gemütlichen Einrichtungsstilen.

## Was ist Cord eigentlich?

Cord wurde vor allem im englischen Manchester hergestellt, daher ist der gerippte Webstoff auch unter diesem Namen bekannt. Die vier verschiedenen Arten unterscheiden sich durch ihre synchron laufenden Längsrippen: Breitcord mit 10 bis 25 Rippen pro 10 Zentimeter Stoff und Feincord (auch Babycord genannt) mit über 40 Rippen sind die bekanntesten Varianten. Kabelcord weist bis zu 10 Rippen auf, Genuacord respektive Manchester hat 25 bis 40 Rippen. Während Feincord weicher ist, eignet sich Breitcord für eine intensive Nutzung. Für alle gleichermassen gilt: Cord fühlt sich warm an und strahlt Wärme aus.









**FINERO** verkörpert Design und Funktion im Detail. Sitzen, Liegen, Relaxen. Individuelle Zusammenstellungen ermöglichen eine Vielfalt smarter Features. Verschiebbare Rücken, eine Schwenkfunktion im Sitz, Rückenneigung und Hochlehner, Sitztiefenverstellung, Armeiteilfunktion oder eine ausgeklügelte Fusstütze – ein echtes Multifunktionstalent.









Form und Funktion charakterisieren diese Sofas. Und fein akzentuierte Schwertkufen tragen **CAIO** ↖ sowie **WESLEY** ← fast schwerelos und sorgen mit der optisch harmonischen Bodenfreiheit für eine angenehme Atmosphäre im Wohnraum.









**MIRA** ↖ und **LUAN** ← und **DONATO** ↑ laden mit ihren entspannt-grossen Sitzflächen zu gemütlichen Stunden mit Ihren Liebsten ein. Raffinierte Funktionen und Details sorgen dabei für das gewisse Etwas.







Durch den grossen, durchdachten Typenplan lassen sich **HARPER** ←  
und **PINO** ↓ optimal an Ihre Bedürfnisse und Wünsche anpassen.  
Beim Bezug können Sie zwischen Hunderten von Stoffen und Ledern  
in unterschiedlichsten Farben und Qualitäten wählen.





Alles andere als schwerfällig! Denn die Beweglichkeit, die unsere Modelle **RUBY** ↓ und **YOKO** → an den Tag legen, sind so facettenreich wie Sie. Nehmen Sie Platz und machen Sie es sich gemütlich.









# Werden Sie zur Couch-Potato

Langweilig und träge? Niemals! Das Sofa ist so vielfältig wie Ihr Leben: Entspannung nach dem Arbeitstag, geselliges Treffen mit Familie und Freunden, Ruheoase für Ihre Lieblingslektüre, actionreicher TV-Abend oder spontaner Übernachtungsgast. Für anpassungsfähige Behaglichkeit sorgen unsere cleveren Funktionssofas.





Die Couch als Mittelpunkt des Wohnzimmers kann weit mehr als nur bequem und schön sein. Dank innovativen Features passt sich das Funktionssofa Ihren persönlichen Bedürfnissen und den unterschiedlichen Nutzungen an.

#### **Komfort und Funktionalität in Vollendung**

Sitzen, relaxen oder liegen? Funktionssofas machen Ihrem Namen alle Ehre. Individuelle Einstellungsmöglichkeiten und technisch raffinierte Funktionen verwandeln Ihr Lieblingsmöbel im Handumdrehen – für ein Plus an Komfort und optischer Abwechslung.

- Für Entspannung: einzeln verstellbare Kopf- und Fussteile sowie Rückenlehnen und Nackenstützen, anpassbare Sitztiefen, flexible Longchairs oder integrierte Sitzheizung.
- Für Flexibilität: eingebaute Stauräume, ausklappbare Tische oder aufsteckbare Kopfteile.
- Für Home-Cinema-Feeling: dazugehörige Sitzverlängerungen.
- Für Technisches: installierte Steckdosen, USB-Anschlüsse und Handy-Ladestationen.
- Für Gastfreundlichkeit: integrierte Bettfunktion, je nach räumlichen Gegebenheiten zum Kippen oder Ausziehen, mit oder ohne Staubereich für Bettdecken und Kissen.

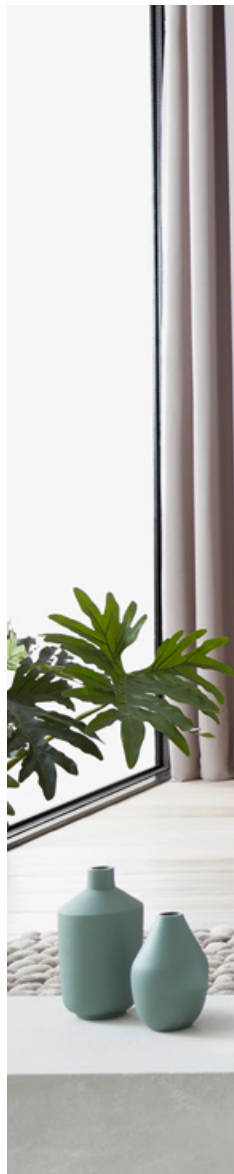
#### **Überraschend flexibel – und ästhetisch**

Selbstverständlich soll das Herzstück Ihrer Wohnung nicht nur funktional überzeugen, sondern auch optisch zu Ihnen passen. In unserem umfangreichen Sortiment verschmelzen Design und Funktionalität. Wählen Sie aus unterschiedlichen Stilrichtungen, Grössen, Formen, Farben und Materialien. Ob Wohnlandschaft, Ecksofa oder Zweisitzer in Kombination mit einem Relaxsessel – Gemütlichkeit ist garantiert.





Geplantes Treffen oder Überraschungsbesuch?  
Wenn Ihr Wohnzimmer gleichzeitig als Schlaf- und  
Gästezimmer dient, ist ein bequemes, aber gleichzeitig  
optisch ansehnliches Bettsofa wie **FLORENZ** ↘  
oder **VIVIENNE** ↓ die ideale Lösung für Sie.









Bequeme Relaxessel avancieren oft rasch zum absoluten Lieblingsmöbelstück in einem Zuhause. **BARI** ← oder **CORBY** ↓ ermöglichen Ihnen einen gemütlichen Start in den Tag oder bieten Ihnen den perfekten Rückzugsort nach einem langen Tag.







Ob mit bodentiefen Armlehnen oder filigranen Metallfüßen – die Modelle **NYON** ↑, **CATALPA** ↗ und **BISSONE** → haben garantiert nicht die Bodenhaftung verloren.







# Design aus dem Herzen der Schweiz



1930 gründete ihr Grossvater die Horst AG  
in Steinen/SZ, seit 2009 führt Stéphanie Horst  
die Polstermöbelfabrik in dritter Generation.  
Sie verrät, weshalb ihre exklusiven Sitzmöbel  
weltweit gefragt sind.

Königliche Erholung bietet  
unser Modell **CASTELL** →.

**artanova**  
Switzerland

**horst**  
Collection

**Die Horst AG ist eine der letzten Polstermöbelherstellerinnen der Schweiz. Wie können Sie sich im wirtschaftlich schwierigen Umfeld behaupten?**

Weil wir uns auf Sitzmöbel konzentrieren, die nur eine Premium-Manufaktur produzieren kann – kurzlebige Massenware ist bei uns tabu. Mit Horst Collection und Artanova Switzerland bieten wir zwei aussergewöhnliche Kollektionen für jeden Geschmack, vom Klassiker bis zum Designobjekt. Auch individuelle Wünsche für Private oder Betriebe wie Restaurants, Alterszentren oder Hotels werden bei uns massgenau realisiert. Zudem basiert unser Erfolg auf hoch qualifizierten, motivierten Mitarbeitenden, unserer hervorragenden Qualität und gelebter Nachhaltigkeit.

**Sie setzen also auf traditionelle Werte?**

Unbedingt! Unsere unternehmerischen Wurzeln und den hohen Anspruch an unsere Möbel haben

wir nie aus den Augen verloren. Gleichzeitig treibt uns eine unstillbare Freude am Gestalten an. Es fasziniert uns, Innovationen zu kreieren und Trends zu setzen. Hierzu arbeitet unser internes Team der Artanova Design Group eng mit international renommierten Designern zusammen. Wir entwickeln Vielfalt ohne Kompromisse: Neben Komfort und Optik achten wir stets auf Flexibilität und Funktion.

**Was verstehen Sie persönlich unter «Einrichten mit allen Sinnen»?**

Wohnen ist Ausdruck des persönlichen Lebensstils. Schöne und bequeme Möbel sind mitverantwortlich für eine hohe Lebensqualität. Horst AG schafft zeitlose Polstermöbel mit Stil, Charme und atemberaubend schönem Design. Die Vielfalt an Formen, Materialien und Farben lässt sich vielseitig kombinieren und bietet den Sinnen sprichwörtlich Platz.











Schaffen Sie mit **DERBY** ↖, **LIVERPOOL** ← oder **TAOS** ↑  
einen authentischen Lebensraum, mit dem Sie sich identifizieren  
und in dem Sie sich behaglich wohlfühlen können.









Hier macht man es sich gerne sofort bequem:  
Die Einzelsofas **SINA** ← und **MARENO** ↓  
überzeugen durch hohen Sitzkomfort und  
verschiedenste Funktionen, die sie in wahre  
Entspannungskünstler verwandeln.









Gutes Essen, geschmackvolle Mode und stilvolles Design:  
In Italien weiss man bekanntlich, wie sich das Leben geniessen  
lässt. Holen Sie sich mit unseren Modellen **VELIA** ↖,  
**PAOLO** ↗ und **VESA** ↕ ein Stück «Bella Italia» nach Hause.





Ob geschickt integriert in einen bestehenden Raum oder in einem eigenen Arbeitszimmer: **FLORIN** ↑ oder **CELTON** → fügen sich durch gekonnte Kombination und Individualisierung perfekt in jeden Raum ein.





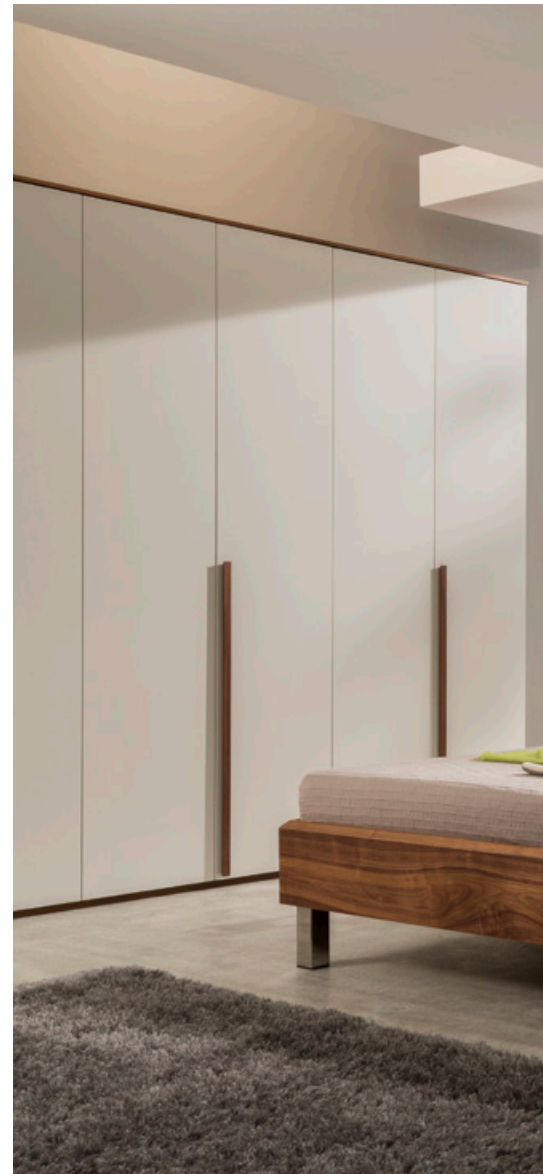




Unsere Modelle **TABITA** ← oder **KODA** ↑ überzeugen mit wunderbarem Zusammenspiel verschiedenster Materialien und Oberflächen. Holz, Lack matt oder glänzend und Textilien... Ihren Wünschen sind kaum Grenzen gesetzt.



Es muss nicht immer Kingsize sein – im Gegenteil! Die passende Bettgröße trägt massgeblich zu Wohlbefinden und Schlafkomfort bei. Daher finden Sie bei uns auch Bettmodelle – wie zum Beispiel **CHELLES** ↓ und **MIA** → –, welche sowohl in Breite als auch in Länge Ihren individuellen Bedürfnissen angepasst werden können.









Minimalistisch und zeitlos: So lassen sich unsere Lackbetten **MOANA** ↑ und **LAVELLO** → wohl am besten beschreiben. Mit einem Kopfteil nach Wunsch – in Lack oder gepolstert – geben Sie Ihrem künftigen Schlafplatz eine individuelle Note.







# Futon: Schlafen wie in Japan

Erwarte das Glück schlafend – dieses japanische Sprichwort unterstreicht: Gesunder Schlaf ist die Basis für unser Wohlbefinden. Besonderen Schlafkomfort bieten unsere modernen Futonbetten, inspiriert von der japanischen Kultur.





In Japan besteht ein Futon lediglich aus einer Decke, einer matratzenartigen Unterlage und einer dünnen Reisstrohmatte. Aber keine Sorge: Sie müssen nicht auf dem Boden schlafen, um den fernöstlichen Komfort in Ihr Schlafzimmer zu holen. Wir verraten Ihnen, mit welchen herausragenden Eigenschaften unsere modernen Futonbetten überzeugen.

#### **Niedrige Höhe – hohe Qualität**

Abgeleitet von den traditionellen japanischen Futons zeichnen sich europäische Futonbetten durch eine besonders niedrige Rahmenhöhe von 20 bis maximal 30cm aus. Für Japanerinnen und Japaner bedeutet das bodennahe Schlafen eine engere Verbundenheit mit der Erde und der Natur. Auf pure Natürlichkeit und höchste Qualität wird auch beim Material gesetzt, beispielsweise beim massiven Naturholz für den Bettrahmen. Idealerweise wird das Futonbett mit einem hochwertigen Lattenrost und einer auf Sie abgestimmten Matratze ausgestattet. Mehr dazu erfahren Sie auf den Seiten 72/73.

#### **«When your big in Japan, tonight ...»**

Der Evergreen von Alphaville passt immer. Genau wie das reduzierte japanische Design, das sich stilvoll in jedes moderne Schlafzimmer einfügen lässt. Wer neben einem niedrigen Futonbett grossen Wert auf Harmonie legt, kann die Einrichtung nach Feng-Shui und mit japanischen Deko-Elementen vollenden. Sayonara und gute Nacht.



Schaffen Sie mit unseren rustikalen Modellen **FÜRSTENBERG** ↓, **TONGA** → und **BALM** ↘ eine urig-gemütliche Wohlfühloase in Ihrem Schlafzimmer. Das Zusammenspiel von klaren Formen und edlem Massivholz hinterlässt dabei eine kernige Ausstrahlung.









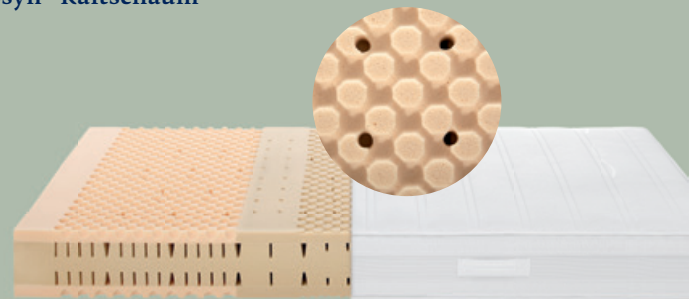
# FÜR TIEFEN SCHLAF TAUCHEN SIE EIN IN HÖCHSTEN KOMFORT

**Schlafqualität ist Lebensqualität.** So weit, so klar (wie Wasser). Doch was können Sie dafür tun? Damit sich Ihr Körper während der Nacht optimal regenerieren kann, ist eine körpergerechte und auf Ihren Schlaf-typ abgestimmte Matratze entscheidend. **GARANT Comfort-Matratzen** überzeugen durch Flexibilität und Stützkraft – genau an den richtigen Stellen. Und damit in Ihrem Doppelbett keine «Ebbe und Flut» herrscht, haben sämtliche Modelle die gleiche Höhe und alle Bezüge dieselbe Optik. Zudem sind die ergonomischen Zonen ideal abgestimmt auf den **Lattenrost GARANT PREMIUM FLEX.**

## GARANT COMFORT S

**Matratze mit einem 7-Zonen-Kern aus hochwertigem MTS biosyn®-Kaltschaum**

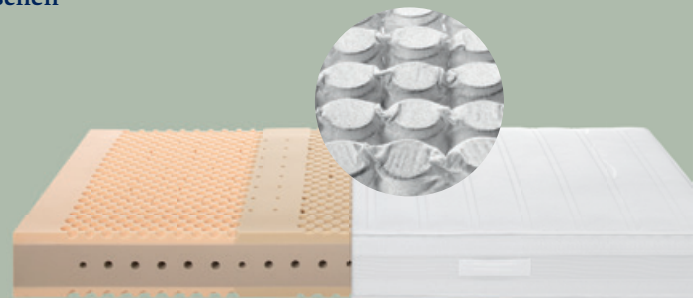
- 7-Zonen-Kern in Sandwichbauweise
- MTS biosyn®-Schaum
- Oberfläche mit hochauflösender Struktur
- Doppelwirkung: Ausgezeichnete Oberflächen-Elastizität und ergonomisch optimale Stützkraft
- Integriertes Belüftungssystem vertikal und horizontal
- In vier Festigkeiten erhältlich: soft, medium, fest und extrafest



## GARANT COMFORT T

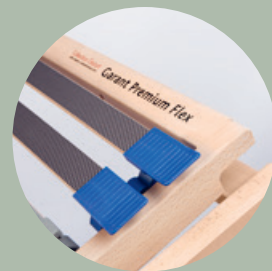
**7-Zonen-Tonnentaschenfederkern-Matratze mit sehr dynamischen Einzelfedern in Baumwolltaschen eingenäht**

- Ergonomische Stützkraft durch unterschiedlich feste, an die Körperzonen angepasste Federn
- Mehrzonenpolsterung aus MTS biosyn®-Schaum
- Äusserst solide Rahmenbauweise mit spürbarer Sitzkante
- Integriertes Belüftungssystem vertikal und horizontal
- In vier Festigkeiten erhältlich: soft, medium, fest und extrafest



# Collection Garant

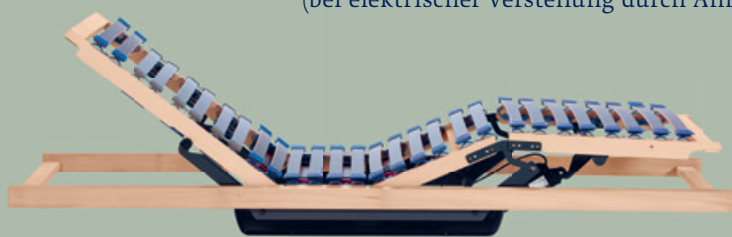
FÜR MEHR LEBENSQUALITÄT



## GARANT PREMIUM FLEX

Lattenrost aus massivem Buchenholz

- Flexible und zugleich stabile Federholzleisten aus sieben Buchenholzschichten
- Schulterzone zweistufig absenkbar über drei Leistenpaare
- Lordosenstütze zweistufig erhöhbar über zwei Leistenpaare
- Oberschenkel-/Kniebereich zweistufig anhebbar über zwei Leistenpaare (bei elektrischer Verstellung durch Anheben des Kniebereichs)



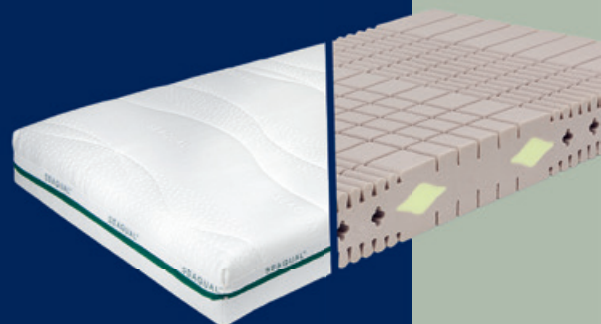
## GARANT NATURE

### AUSGESCHLAFENER UMWELTSCHUTZ



Ozeane versinken im Plastikmüll. Jährlich sterben Millionen Meerestiere an den Folgen der Verschmutzung. Lassen Sie uns gemeinsam Wellen schlagen – im Schlaf! SEAQUAL recycelt den Kunststoffabfall in hochwertiges und nachhaltiges Garn, das durch innovative Verarbeitungstechnik eine exzellente Basis für den Bezugsstoff bildet: **59 Prozent der Füllung bestehen aus umweltfreundlichen SEAQUAL-Füllfäden**, 41 Prozent der Oberfläche aus hautfreundlichem und atmungsaktivem Tencel. Dadurch überzeugt der Matratzenbezug nicht nur mit natürlichem Komfort, sondern trägt gleichzeitig zu einer plastikfreien Natur bei.

- 18 cm hochwertiger HR-Kaltschaumkern mit innen liegendem CNC-Schulterzonen-Schnitt sowie angepasster 7-Zonen-Oberflächenprofilierung
- Hochwertige Klimavliesversteppung mit bedrucktem Klimaband zur optimalen Belüftung
- In drei Festigkeiten erhältlich: weich, normal, fest







Verabschieden Sie sich vom Chaos ...  
Uns ist bewusst: Ordnung machen ist nicht  
schwer. Sie zu halten jedoch sehr. Dank  
einem durchdachten System wie **DONORI**  
optimieren Sie nicht nur die Platznutzung,  
Sie sparen auch eine Menge Zeit und Nerven.













**TAMINO** bietet nicht nur ein herausragendes Preis-Leistungs-Verhältnis sondern verfügt auch über eine natürliche Oberfläche. Die Formgebung und die handwerkliche Ausführung machen dieses Modell zu einem zeitgemässen Begleiter Ihrer Nachtruhe.

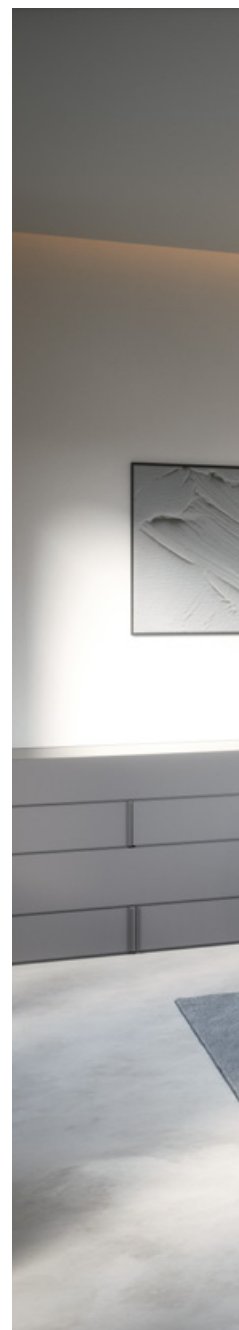




Mit etwas Kreativität wachsen sogar die kleinsten Kinder- und Jugendzimmer sowie Studios über sich hinaus. Denn Wohnkomfort hängt nicht von der Grösse, sondern von guter Planung und vor allem von flexibler Einrichtung ab. Mit unseren Programmen **WINDOW** ↑ und **CLIFF** → ein Kinderspiel!









Lassen Sie uns die Modelle auf dieser Seite als «kompromisslos» bezeichnen! Beim Klappbett **MONACO** müssen Sie trotz gedrängten Raumverhältnissen keine Kompromisse in Optik, Schlaffläche oder Qualität eingehen. Und unser Polsterbett **MARIN** überzeugt mit kompromisslosem Design.





Unser Modell **NABILA** ist keinesfalls ein Boxspringbett für nur eine Nacht.



# Ihr Rahmen für besten Schlaf



Kennen Sie das einzigartige «Hochgefühl» nach einer erholsamen Nacht in einem Boxspringbett? Die amerikanische Erfindung gehört heute zu den beliebtesten Bettsystemen in Schweizer Schlafzimmern – und fällt positiv aus dem Rahmen.

Während ein konventionelles Bett aus Gestell, Lattenrost und Matratze besteht, ist der Aufbau eines Boxspringbetts komplexer. Am auffallendsten ist der Höhenunterschied: Es ist 50 bis 70cm höher – für ein bequemes sowie gelenk- und rückenfreundliches Ein- und Aussteigen.

## «Höchste» Schlafqualität

Nicht nur die Optik, sondern auch der Schlafkomfort ist überragend. Das typisch federnde Gefühl eines Boxspringbetts wird durch den dreilagigen Aufbau erreicht: Unterbox mit Federung, individuell abgestimmte Matratze und optional ein passender Topper, der für ein «wolkiges» Liegegefühl sorgt. Dank dieser Kombination wird die Wirbelsäule auf der gesamten Liegefläche gleichmässig und punktgenau ausgeglichen. Zudem wird die Geräusch- und Bewegungsübertragung minimiert, sodass der/die Partner /-in nicht vom unruhigen Schlaf gestört wird. Wem diese Vorteile nicht reichen: In einem elektrisch motorisierten Boxspringbett können Liege- oder Leseposition bequem per Knopfdruck eingestellt werden.

Gerne konfigurieren wir Ihr individuelles Boxspringbett – für hohe Qualität und tiefen Schlaf. Wir freuen uns, Sie «im kleinen Rahmen» zu beraten.







Es muss nicht immer weiss oder blau sein. Auch erdige, gedämpfte, warme Töne eignen sich bestens fürs Schlafgemach. Vielleicht gestalten Sie Ihre Wände Ton in Ton mit unserem Modell **VALEA** und schaffen damit wunderbar sanfte Farbenen.



Natürlich gewachsene Unregelmässigkeiten in Farbe, Maserung und Oberfläche schenken LAIKA einen einzigartigen Charakter.



Profitieren Sie von unserer **Fachberatung** und unserem **umfassenden Schlafsortiment** zu gewohnt fairen Portmann-Preisen. Wir beraten Sie gern!









V.l.n. r.: Doris Schmid, Armin Stöckli, David Portmann, Evelyne Bucher, Thomas Schlüchter, Silvan Portmann, Otto Reinhard, Eliane Portmann, Martin Schöpfer, Anja Portmann, Patrizia Amstutz Neuberger, Alex Hodel, Lisa Eicher, Brigitte Portmann.

# WIR ERFÜLLEN TRÄUME. SEIT 70 JAHREN.

**Seit 1954** erfüllen wir Ihre individuellen Träume rund ums Wohnen, Essen, Schlafen und Büro. Unser Erfolgsrezept? Starke Wurzeln als Familienunternehmen im Entlebuch, **ehrliche Freude am Beraten, beste Qualität, aussergewöhnlicher Service und faire Preise.**

Überzeugen Sie sich vor Ort in unserer rund 3500m<sup>2</sup> grossen Ausstellung und vorab auf unserer Website **[www.moebel-portmann.ch](http://www.moebel-portmann.ch)**.

## **Möbel Portmann**

Hauptstrasse 46, 6170 Schüpfheim  
041 484 14 40  
[info@moebel-portmann.ch](mailto:info@moebel-portmann.ch)  
[www.moebel-portmann.ch](http://www.moebel-portmann.ch)

## **Unsere Öffnungszeiten**

Montag geschlossen  
Di–Fr 9.00–12.00/13.30–18.00 Uhr  
Samstag 9.00–16.00 Uhr  
Abendverkauf mit Voranmeldung